

Zmluva o spracúvaní osobných údajov č. 215-2022

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi

Názov organizácie:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo :	Židovská č. 1, 815 15 Bratislava
Zastúpená	Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou
IČO :	30794544
DIČ :	2021795358
IČ DPH :	SK2021795358
(ďalej aj ako „Prevádzkovateľ“)	
a	
Názov organizácie:	ELLMAN, s.r.o.
Adresa sídla:	Muškatová 732/23, 900 55 Lozorno
Identifikačné číslo:	35949309
Zastúpená:	Mgr. Martina Tvrdoňová, konateľ
Zapísaná v Obchodnom registri:	Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 37113/B
(ďalej aj ako „Sprostredkovateľ“)	

Preambula

V zmysle článku 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov Prevádzkovateľ, poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, a to z dôvodu poskytovania služieb webhostingu na serveri zdieľanom pre hostovanie webov, a to v súlade so Zmluvou o prevádzkovaní webhostingových služieb uzavretou medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom. Za účelom efektívnej vzájomnej komunikácie, Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ určujú tieto kontaktné osoby:

a) za Prevádzkovateľa: Peter Ondík, 0905/144425, p.ondik@bkis.sk

b) za Sprostredkovateľa: Lucia Sakalová, 0948 166 220, lucia.sakalova@bpis.sk

Článok 1

Základné ustanovenia o spracúvaní osobných údajov

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb stanovených v bode 1.4 tejto zmluvy v mene Prevádzkovateľa, a to výlučne na účel špecifikovaný v bode 1.3 tohto článku zmluvy a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov a pri zabezpečení ochrany osobných údajov Sprostredkovateľom v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. Doba spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom je najviac desať (10) rokov odo dňa poskytnutých údajov, maximálne však po dobu trvania platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
- 1.2 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa a to za podmienok stanovených v tejto zmluve.
- 1.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať v mene Prevádzkovateľa osobné údaje týchto dotknutých osôb:
 - a) predkladatelia prihlášok – fyzické osoby a právnické osoby
 - b) zamestnanci BKIS
 - c) členovia hodnotiacej komisie
 - d) dohodnutí členovia mestského zastupiteľstva a zamestnanci Magistrátu hl. mesta Bratislava
- 1.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať v mene Prevádzkovateľa nasledujúce osobné údaje, najviac však v tomto rozsahu:
 - a) meno a priezvisko štatutárneho zástupcu a kontaktnej osoby
 - b) adresa
 - c) telefónne číslo
 - d) adresa elektronickej pošty (e-mail)
- 1.5 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať s osobnými údajmi len tie spracovateľské operácie, ktoré sú nevyhnutné pre potreby plnenia vytýčeného účelu spracúvania, a to je:
 - a) získavanie,
 - b) zaznamenávanie,
 - c) usporadúvanie,
 - d) štruktúrovanie,
 - e) uchovávanie,
 - f) zmena,
 - g) vyhľadávanie,
 - h) prehliadanie,
 - i) využívanie,
 - j) poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom,

k) preskupovanie alebo kombinovanie,

l) obmedzenie,

m) vymazanie,

prípadne ďalšie operácie spracúvania, ktoré sú nevyhnutné pre potreby plnenia účelu tejto zmluvy.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov

- 2.1 Sprostredkovateľ je povinný prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade so zákonom NR SR č. 18/2018 Z. z., pričom opatrenia prijíma s ohľadom na povahu, rozsah, a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva dotknutých osôb podľa bodu 1.5 zmluvy. Prijaté opatrenia je Sprostredkovateľ povinný podľa potreby aktualizovať.
- 2.2 Sprostredkovateľ je povinný pravidelne preverovať trvanie účelu spracúvania osobných údajov a po jeho splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť likvidáciu osobných údajov, to neplatí, ak osobné údaje sú súčasťou registratúrneho záznamu.
- 2.3 Sprostredkovateľ je povinný vytvoriť také podmienky fungovania ním prevádzkovaných informačných systémov, ktoré zaručia ochranu osobných údajov pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom, zneužitím a neoprávneným sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
- 2.4 Prevádzkovateľ je oprávnený vykonávať preverovania spracúvaných osobných údajov s ohľadom na trvanie ich účelu a toho, či bol účel spracúvania už dosiahnutý, alebo nie, v prípade ak sa tak stalo, súčasťou kontroly bude tiež preverovanie vyradovania záznamov z registratúrneho strediska, prípadne ich zaradovanie do predarchívnej a následne archívnej starostlivosti.
- 2.5 Ak má Sprostredkovateľ akékoľvek pochybnosti o správnosti alebo vhodnosti ním vykonávaných spracovateľských operácií vo vzťahu k osobným údajom je povinný bez zbytočného odkladu kontaktovať Prevádzkovateľa a potvrdiť si s Prevádzkovateľom ďalší postup.
- 2.6 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať Osobné údaje po dobu v súlade s bodom 1.1 tejto zmluvy, ak Prevádzkovateľ písomne neurčí inak. Prevádzkovateľ môže kedykoľvek písomne požiadať Sprostredkovateľa, aby upravil alebo čiastočne ukončil spracúvanie osobných údajov, a to aj bez uvedenia dôvodu.
- 2.7 Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že Sprostredkovateľ nie je oprávnený uplatňovať si voči Prevádzkovateľovi náhradu akýchkoľvek nákladov alebo odplatu spojenú s plnením povinností Sprostredkovateľa podľa tejto zmluvy a tieto náklady, odplata sú zahrnuté v odplate (cene) za poskytovanie služieb, prípadne iných aktivít, zo strany Sprostredkovateľa pre Prevádzkovateľa, s ktorým je nevyhnutne spojené spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy.
- 2.8 Sprostredkovateľ je pri spracúvaní osobných údajov povinný dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane

osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Sprostredkovateľ je predovšetkým povinný:

- a) spracúvať osobné údaje len pre potreby dosiahnutia vytýčeného účelu spracúvania;
- b) zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu spracúvania;
- c) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi,
- d) pri prvom kontakte s dotknutou osobou, oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa,
- e) zabezpečiť poverenie osôb oprávnených konať v mene Sprostredkovateľa (ďalej len „oprávnené osoby“) na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa predpisov na ochranu osobných údajov v súlade s touto zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa (tzv. poučenie oprávnenej osoby),
- f) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa jeho pokynom porušujú predpisy na ochranu osobných údajov alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná a do vykonania nápravy vykonať len také operácie, ktoré neznesú odklad a sú nevyhnutné na plnenie zákonnej povinnosti
- g) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi existenciu takéhoto osobitného zákona
- h) dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, ktoré spracúva v mene Prevádzkovateľa; povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že vykoná opatrenia na to, aby fyzické osoby, ktoré konajú na základe jeho pokynov (zamestnanci) dodržiavali povinnosť mlčanlivosti. Na požiadanie je Sprostredkovateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitných predpisov; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov a vo vzťahu k Úradu pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh.

- 2.9 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, vrátane pokynov daných elektronickými prostriedkami, doručenými na adresu kontaktnej osoby uvedenej v tejto zmluve. Prevádzkovateľ je oprávnený takéto pokyny kedykoľvek jednostranne zmeniť alebo zrušiť akýmkoľvek prostriedkami, vrátane elektronických prostriedkov.
- 2.10 Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „subdodávateľ“) bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení subdodávateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa aj o zmenách na pozícii subdodávateľa; Prevádzkovateľ je oprávnený namietat' voči takýmto zmenám. Ak Sprostredkovateľ na základe súhlasu Prevádzkovateľa zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa tejto zmluvy v mene Prevádzkovateľa subdodávateľa, Sprostredkovateľ je povinný na základe zmluvy alebo iného právneho úkonu uložiť subdodávateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, a to najmä zaviazat'

subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany subdodávateľa na zabezpečenie a ochranu osobných údajov. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť Sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov mu zverených Prevádzkovateľom.

Článok 3

Prenos osobných údajov mimo územia Slovenskej republiky

- 3.1 Vo vzťahu k prenosu osobných údajov v rámci členských štátov Európskej únie je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať prenos osobných údajov v rámci Európskej únie.
- 3.2 Sprostredkovateľ nie je oprávnený vykonávať prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii bez súhlasu Prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

Článok 4

Povinnosť mlčanlivosti

- 4.1 Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov, resp. aj po skončení zmluvy. Na požiadanie je Sprostredkovateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti.
- 4.2 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o osobných údajov, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona a to aj po ukončení tejto zmluvy. Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje k udržiavaniu bezpečnostného povedomia svojich pracovníkov s ohľadom na informačnú bezpečnosť najmä ich preškolením či odborným vzdelávaním.
- 4.3 Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitných predpisov; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov a vo vzťahu k Úradu pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh.
- 4.4 Osobné údaje spracúvané podľa tejto zmluvy sa nesmú využiť pre osobnú potrebu, ani sa nesmú zverejniť a nikomu poskytnúť alebo sprístupniť, s výnimkou výkonu spracovateľských operácií podľa tejto zmluvy.

Článok 5

Bezpečnostné opatrenia

- 5.1 Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné

opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku. Sprostredkovateľ je povinný prijať najmä tieto opatrenia:

- a) schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania a služieb;
 - b) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - c) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.
- 5.2 Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti bude Sprostredkovateľ prihliadať predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom.
- 5.3 Sprostredkovateľ kedykoľvek na žiadosť Prevádzkovateľa písomne potvrdí rozsah prijatých bezpečnostných opatrení a právnych záruk formou podpísania kontrolného zoznamu s jasnou špecifikáciou týchto opatrení.

Článok 6

Súčinnosť a kontrola

- 6.1 Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy zákona NR SR č. 18/2018 Z.z., a to najmä:
- a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť informácie podľa § 19 ods. 1 písm. a) až f) a § 19 ods. 2 písm. a) až f) zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. Prevádzkovateľovi alebo na jeho žiadosť dotknutej osobe, ak osobné údaje sú získané od dotknutej osoby;
 - b) Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť informácie podľa § 20 ods. 1 písm. a) až f) a § 20 ods. 2 písm. a) až g) zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. Prevádzkovateľovi alebo na jeho žiadosť dotknutej osobe, ak osobné údaje sú získané od dotknutej osoby;
 - c) Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť voči dotknutej osobe jej právo na prístup k jej osobným údajom v zmysle § 21 zákona NR SR č. 18/2018 Z.z.
- 6.2 Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 všeobecného nariadenia o ochrane údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácií dostupných Sprostredkovateľovi.
- 6.3 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy, a to podľa požiadavky Prevádzkovateľa, a to najmä ale nielen na preukázanie vykonania všetkých potrebných technických a organizačných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov dotknutých osôb podľa zmluvy.
- 6.4 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje všeobecné nariadenie o ochrane údajov, zákon o ochrane osobných údajov, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná a ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.

- 6.5 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ je povinný Sprostredkovateľovi písomne oznámiť výkon auditu alebo kontroly, a to minimálne 10 pracovných dní pred vykonaním auditu alebo kontroly.

Článok 7

Záznamy o spracovateľských činnostiach

- 7.1 Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa v súlade s ust. § 37 ods. 2 zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. Sprostredkovateľ je povinný na požiadanie sprístupniť tieto záznamy Prevádzkovateľovi.

Článok 8

Oznámenie o porušení ochrany osobných údajov

- 8.1 Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi každé porušenie ochrany osobných údajov, a to bezodkladne najneskôr však do 24 hodín odkedy sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel, a to písomne dorúčením oznámenia na emailovú adresu kontaktnej osoby a zodpovednej osoby Prevádzkovateľa, ktoré sú uvedené v tejto zmluve. V písomnom oznámení je Sprostredkovateľ povinný uviesť:
- a) opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch;
 - b) meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií;
 - c) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov;
 - d) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.
- 8.2 Pri riešení porušenia ochrany osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť vrátane prijatia opatrení určených Prevádzkovateľom, a to najmä pri vyšetrovaní, dokumentácii a zmiernení negatívnych dôsledkov porušenia ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ nie je oprávnený v mene Prevádzkovateľa oznamovať akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov dozornému orgánu ani dotknutým osobám.
- 8.3 Sprostredkovateľ je povinný dokumentovať zistenie a následné riadenie porušenia ochrany osobných údajov, pričom uchováva všetky súvisiace materiály a informácie, ktoré by mohli prispieť k určeniu príčin a identifikácii pôvodcov porušenia ochrany údajov.

Článok 9

Ukončenie spracúvania osobných údajov

- 9.1 Sprostredkovateľ je povinný bezpečne zlikvidovať spracúvané osobné údaje alebo vrátiť ich Prevádzkovateľovi, a to po ukončení účelu spracúvania, ako aj po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a bezpečne zlikvidovať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

Článok 10

Vyhlásenie sprostredkovateľa

- 10.1 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že má dostatočné finančné, materiálne a ľudské zdroje na to, aby zabezpečil primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.
- 10.2 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že svoje povinnosti podľa zmluvy a všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov si bude plniť s odbornou starostlivosťou a vyvinie všetko úsilie, ktoré je potrebné na zabezpečenie splnenia týchto povinností. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že podmienky uvedené v tomto odseku bude spĺňať po celú dobu trvania tejto zmluvy.
- 10.3 Prevádzkovateľ sa spolieha na vyhlásenia a záruky Sprostredkovateľa uvedené v tomto článku zmluvy.

Článok 11

Záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 11.2 Všetky ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len vzájomnou dohodou, písomne, formou dodatku, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 11.3 Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, rozumejú jej a uzatvárajú ju slobodne a bez nátlaku.
- 11.4 Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.
- 11.5 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do dňa skončenia platnosti a účinnosti Zmluvy o prevádzkovaní webhostingových služieb uzavretej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.
- 11.6 Prílohou tejto zmluvy je dokument:
a) Ochrana osobných údajov – opatrenia vo vzťahu k prevádzkovateľovi dát v systéme EGRANT, ktorými si zmluvné strany bližšie špecifikovali podmienky ochrany osobných údajov a ktorými

sú zmluvné strany viazané v prípade, ak v nich stanovené podmienky neodporujú ustanoveniam tejto zmluvy, prípadne Zmluvy o prevádzkovaní webhostingových služieb uzavretej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.

- 11.7 Vždy keď je to možné sa každé ustanovenie tejto zmluvy interpretuje spôsobom, aby bolo platné a účinné v zmysle príslušného právneho predpisu. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane nevymožiteľným alebo neplatným podľa príslušného právneho predpisu, takéto ustanovenie bude neúčinné len v rozsahu vlastnej nevymožiteľnosti a neplatnosti pričom všetky ostatné ustanovenia tejto zmluvy budú naďalej záväzné a platné a účinné v plnom rozsahu.
- 11.8 Vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa

Za Prevádzkovateľa:

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Lozorne, dňa

Za Sprostredkovateľa:

ELLMAN, s.r.o.

Mgr. Katarína Hulíková
riaditeľka

Mgr. Martina Tvrdoňová
konateľka